

COORDINADORES TÉCNICOS DEL CADRE 2016-2017 CADRE

Presidente

Ex director de RI Philip J. Silvers
Distrito 5500 (EE.UU.)

Vicepresidente

Sunil C. Vakil
Distrito 3060 (India)

ALFABETIZACIÓN Y EDUCACIÓN BÁSICA

Ian W. Geddes (Escocia)
Shekhar Mehta (India)
William F. Stumbaugh (Ecuador)

SALUD MATERNO INFANTIL

Himansu K. Basu (Inglaterra)
Prudence B. Nelson (EE.UU.)
Deepak M. Purohit (India)

PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES

Rajaratnam T. Arasu (Malasia)
Babu Chacko (India)
Frederick W. Hahn Jr. (EE.UU.)

DESARROLLO ECONÓMICO E INTEGRAL DE LA COMUNIDAD

Cecelia D. Babkirk (EE.UU.)
Francis F. Tusubira (Uganda)
Rafael M. Garcia (Filipinas)

PAZ Y PREVENCIÓN/RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

David I. Clifton Jr. (EE.UU.)
Simona Pinton (Italia)
Dan Shanit (Israel)

WATER & SANITATION

Gedson J. Bersanete (Brasil)
Kenneth W. Grabeau (EE.UU.)
Tirtha M. Sakya (Nepal)

AUDITORES FINANCIEROS

Graciela Marchesano (Argentina)
Noraseth Pathmanand (Tailandia)
Peter Wan (Hong Kong)

Mensaje del Presidente

Phil Silvers

Estimados integrantes del Equipo de asesores técnicos de La Fundación Rotaria (Cadre) y líderes sénior de Rotary,

Institutos Rotarios. Estamos a la mitad de la temporada de Institutos y nuestro Equipo de expertos ha tenido varias oportunidades para involucrar a los líderes rotarios y dar a conocer el papel que desempeñamos. En todos los casos, recibimos la confirmación de los hallazgos fundamentales de la evaluación del modelo de subvenciones: los rotarios necesitan más capacitación en la evaluación de las necesidades de la comunidad, la sostenibilidad y el monitoreo y la evaluación.

Sam Owori, presidente propuesto de RI, Corneliu Dincă, director de RI, y Safak Alpay, ex director de RI, amablemente invitaron al Equipo de asesores técnicos de La Fundación Rotaria a participar en los Institutos Rotarios que se celebraron en Ghana (Zona 20A) y Grecia (Zona 20B). En Ghana, llevamos a cabo sesiones generales para analizar las Subvenciones Globales y el creciente papel que puede desempeñar el Cadre. Se canceló una sesión paralela a causa de un incendio en el hotel, pero los rotarios franceses me invitaron a una sesión simultánea y pudimos captar nuevos miembros para el Cadre.

En el Instituto de Salónica, Grecia, convocado por Safak, ofrecimos una capacitación de medio día a 30 rotarios que no habían podido asistir a una capacitación anterior por problemas de horario. En esta ocasión, nuestra única competencia fue el turismo. Fue un grupo de rotarios entusiastas y dedicados. Agradecemos a Salwa “Sally” El-Haddad, el ex gobernador Korhan Atilla y el ex gobernador Assem Abdek Razek, los miembros con mayor experiencia, por sus reveladoras e inspiradoras presentaciones.

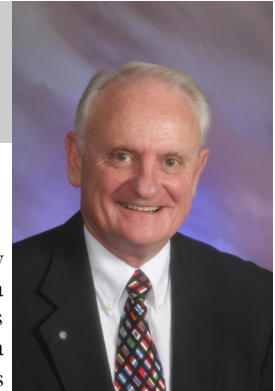
Luego, realizamos una sesión paralela sobre Subvenciones Globales eficaces. Ofrecí una presentación general sobre las Subvenciones Globales y el Cadre, en la cual insté a los rotarios a que buscaran la ayuda del Cadre para preparar las solicitudes de subvenciones para ayudar a los refugiados, una inquietud local que se analizó durante el Instituto. Con el apoyo de Katerina Kotsali-Papadimitriou, integrante del Cadre, algunos rotarios visitaron un campamento de refugiados cercano. Los asuntos son complejos y cambiantes, pero Rotary desempeña funciones claras.

Se invitó a Ted Silver, miembro del Cadre, para que hablara sobre las Subvenciones Globales y el Cadre en el Instituto Rotario para la Zona 21A de Punta Cana, República Dominicana. Ted descubrió algunos hechos sorprendentes cuando interactuó con los rotarios durante sus sesiones, lo cual será de utilidad a medida que avanzamos en los países latinoamericanos.

Además, Noraseth Pathmanand, coordinador técnico del Cadre y ex director de RI, tuvo a cargo un grupo de rotarios en el Instituto en Bangkok, donde les explicó las funciones del Cadre. Yo tuve la oportunidad de trabajar con 25 presidentes de Comités Distritales de La Fundación Rotaria y con algunos asistentes de los presidentes de Comités regionales y fiduciarios de la Fundación de las Zonas 25/26 en el Instituto Rotario de Santa Bárbara, Estados Unidos. El Instituto fue el lugar ideal para reclutar contadores y otros profesionales de habla hispana. Agradecemos el trabajo de Brad Howard, director de RI.

Áreas de interés y base de datos del Cadre. Nuestra fuerza radica en los números y diversidad. Nuestras áreas de interés son muy amplias y el personal de nuestra Fundación realiza una excelente labor de análisis exhaustivo para encontrar los subgrupos de las áreas de interés más importantes para un proyecto específico cuando recomiendan instructores para la preparación de solicitudes de subvenciones o revisores de proyectos del Cadre.

continued on next page



Capacitación del Cadre en Atlanta

Anota la fecha:
Sábado 10 de junio

La próxima capacitación del Cadre se realizará el 10 de junio, al inicio de la Convención de RI en Atlanta.

09:00-17:00

Sala 302 Salón B — Georgia World Congress Center

Cualquier integrante del Cadre interesado en asistir a la capacitación deberá llenar el formulario de inscripción o escribir a cadre@rotary.org para más detalles.



Mensaje del Presidente

Viene de la página anterior

Por ejemplo, el área de interés Desarrollo económico e integral de la comunidad abarca muchas especialidades como el microcrédito, la agroindustria, las cooperativas, el marketing, la capacitación profesional, las viviendas de bajo costo y el empoderamiento de las mujeres. Estamos exhortando a todos los integrantes del Cadre para que en las próximas semanas actualicen sus perfiles en Mi Rotary aportando información detallada con la finalidad de combinar mejor la experiencia del Cadre con los proyectos de nuestros clubes y distritos.

¿Qué significa 'Cadre' para los rotarios? El significado varía de acuerdo con la región. Algunos saben que significa “grupo” o “equipo” con una connotación de elevado nivel. Otros consideran que es una palabra muy enigmática y quieren que se cambie. Hemos sabido que en algunos países de Latinoamérica significa “alguien que te busca para hacerte daño”.

La mayoría de los rotarios, incluso algunos coordinadores regionales de la Fundación, han admitido que no saben nada del Cadre. Sin embargo cada vez más, estamos logrando transmitir la imagen del Cadre como un grupo de voluntarios con amplia experiencia y que pueden ayudar a los patrocinadores de subvenciones a tener más éxito.

Con agradecimiento fraternal por su servicio,

Phil Silvers

Únete a la conversación mediante los foros

Los foros que encuentras en Mi Rotary están abiertos a todos los rotarios, Rotaractianos, becarios pro Paz, ex becarios y participantes y ex participantes en los programas de La Fundación Rotaria. Hay siete foros sobre el Cadre, ya que cada uno se dedica a una de las áreas de interés y el séptimo se dedica a los auditores financieros. Infórmate [cómo participar en un foro](#).

Desde el 15 de enero hasta el 30 de junio un par de experimentados integrantes del Cadre moderaron foros sobre el desarrollo económico e integral de la comunidad, además de agua y saneamiento. Dado que fueron eventos de gran éxito, los moderadores siguieron trabajando en foros sobre alfabetización y educación básica, prevención y tratamiento de enfermedades y salud materno-infantil.

Por lo tanto, te invitamos a unirse a la conversación. Asimismo, recuerda promover esta oportunidad para preguntarle a “los expertos” de tu club y distrito, ya que todos los rotarios son bienvenidos a los foros del Cadre. Infórmate [cómo participar en un foro](#).

Recuerde que si se ha registrado como asesor técnico, puede usar el sitio ingresando a Mi Rotary www.rotary.org y visitando la sección *Grupos de trabajo* en su perfil. Aquí podrá encontrar documentos, encuestas, novedades e información. Participe en los foros, descargue materiales de capacitación, acceda a los archivos de *Tech Talk*, vea las galerías de fotos, y mucho más.

Recuerda visitar la página web de cadre

Recuerde que si se ha registrado como asesor técnico, puede usar el sitio ingresando a Mi Rotary www.rotary.org y visitando la sección *Grupos de trabajo* en su perfil. Aquí podrá encontrar documentos, encuestas, novedades e información. Participe en los foros, descargue materiales de capacitación, acceda a los archivos de *Tech Talk*, vea las galerías de fotos, y mucho más.

Contribución a los Centros Rotary pro Paz

Por Jos Nolle — octubre de 2016



Jos Nolle, ex coordinador técnico del Cadre, se ocupa de unos de sus pasatiempos favoritos: escuchar.

Después de varias visitas a Ecuador, Brasil, Arizona, Mozambique y Etiopía, recibí una solicitud inusual: ayudar al equipo del programa de los Centros de Rotary pro Paz a evaluar sus seis centros ubicados en Estados Unidos, (Duke/UNC), el Reino Unido (Bradford), Suecia (Uppsala), Japón (International Christian University), Australia (Queensland) y Tailandia (Chulalongkorn).

Aunque el Comité de los Centros de Rotary pro Paz ha realizado evaluaciones de los centros desde el inicio del programa, la última fue la primera ocasión en la que se le solicitó al Cadre que se hiciera cargo de las evaluaciones con el propósito de brindar un informe neutral del programa.

Durante siete años de mi carrera profesional (1988-1995), trabajé como administrador de Médicos sin Fronteras, una organización de ayuda médica internacional, en muchas regiones en conflicto del mundo. Desde entonces, he dedicado 20 años a la educación y capacitación profesional y técnica, y he participado en varios proyectos de desarrollo educativo en regiones que han logrado superar conflictos. Debido a mi formación y experiencia, el Cadre consideró que podría contribuir al proceso de evaluación.

Después de mi preparación con el equipo en Evanston, visité los seis centros entre noviembre de 2014 y marzo de 2016. Durante esa época, mantuve un contacto frecuente con el personal de los Centros de Rotary pro Paz en Evanston para informar sobre mis hallazgos. Tras cada visita, elaboré un breve informe con observaciones sobre las reuniones con los becarios pro Paz en cada centro, el personal de los Centros locales pro Paz, el coordinador del área anfitriona y un pequeño grupo de consejeros anfitriones.

Las reuniones con los becarios pro Paz fueron una experiencia fantástica. Estos becarios son jóvenes humanitarios admirables que se ganaron su buena reputación antes de ser seleccionados para las generosas becas. Los becarios incluyeron desde personal de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, oficiales de policía, doctores de emergencias en zonas en conflicto, trabajadores sociales en las zonas marginales y barrios pobres, fundadores de pequeñas organizaciones no gubernamentales y comunitarias hasta activistas ambientales.

Todos eran grandes profesionales, inspirados y a la vez fuente de inspiración, para quienes esta beca significó la oportunidad para reflexionar, asimilar los hallazgos de las investigaciones en su campo y estudiar con profesionales motivados y con una mentalidad similar. Escuché con gran admiración cerca de 120 historias de coraje, tenacidad y perseverancia de jóvenes profesionales que estaban listos para tomar acción nuevamente.

“La experiencia en Rotary ha sido sencillamente increíble. Quede sorprendida con el grado de apoyo que recibimos del Centro de Rotary pro Paz, el personal, los profesores y desde luego los rotarios. Todos los rotarios han contribuido a que me sienta como en casa desde el primer día y el vínculo con mi familia anfitriona ha sido muy fuerte. En general, estos dos años de experiencia me han enseñado en que consiste el compañerismo. Todos los becarios de mi clase tienen una relación muy estrecha y se han forjado amistades increíbles. Me siento muy afortunada de haber tenido la oportunidad de ser parte de este programa y de un grupo de personas que desean hacer cambios para el bien de ellos y de sus comunidades. Deseo expresar un agradecimiento especial al personal del Centro de Rotary pro Paz por su valiosa ayuda y sinceridad”.

— *Cristina Andoni, ex becaria pro Paz, (Duke University/UNC en Chapel Hill, EE.UU.)*

Las universidades que el Comité de los Centros Rotary pro Paz seleccionó para patrocinar estos centros ofrecen una educación de gran calidad y cuentan con conocimientos especializados en el establecimiento y mantenimiento de la paz. Estos programas de maestría que se ofrecen en cinco centros y el diploma en desarrollo profesional que ofrece el centro de Chulalongkorn brindan a los becarios la teoría y habilidades prácticas para hacer su trabajo cada vez mejor.

Podría relatarles más historias pero les aconsejo que visiten uno de los Centros Rotary pro Paz para que se reúnan con los rotarios del área anfitriona (que se encargan con esmero de los becarios), los jóvenes profesionales y el personal académico que los guía en su proceso educativo y perfeccionamiento de sus habilidades.

Esta es una actividad rotaria que debería convertirse en otro “programa de legado” una vez que se gane la lucha para erradicar la polio. El programa de los Centros Rotary pro Paz merece más atención y financiamiento para llevarlo al próximo nivel. Existe un claro potencial y su importancia es obvia.



Jos captó esta escena durante su visita a una clase en Chulalongkorn University, sede del Centro de Rotary pro Paz en Bangkok.

Nuevo proceso de orientación del Cadre y reestructuración de la membresía

Para el Cadre, el 2017 promete ser un año estimulante. Se reestructurará la membresía y se ofrecerán nuevos recursos de capacitación y oportunidades de aprendizaje a los asesores del Cadre, comenzando con una versión mejorada y actualizada del Manual de Capacitación del Cadre. Para mantener una condición de integrante activo, los asesores tendrán que tomar una serie de cursos de aprendizaje en línea para mejorar sus conocimientos sobre aspectos fundamentales de las subvenciones de Rotary y los recursos de planificación, y confirmar que han entendido puntos esenciales del manual. Asimismo, los asesores que deben evaluar las solicitudes y proyectos tendrán que realizar un estudio de la documentación de una solicitud de subvención en su área de especialización.

Todos los asesores actuales y futuros del Cadre serán miembros de uno de dos grupos de membresía, que dependerá de una gama de factores, incluidos los conocimientos profesionales, la experiencia en subvenciones, el dominio de un idioma y las necesidades geográficas y prioridades del Cadre. El trabajo de ambos grupos es esencial y la membresía entre los grupos podría ser cambiante.

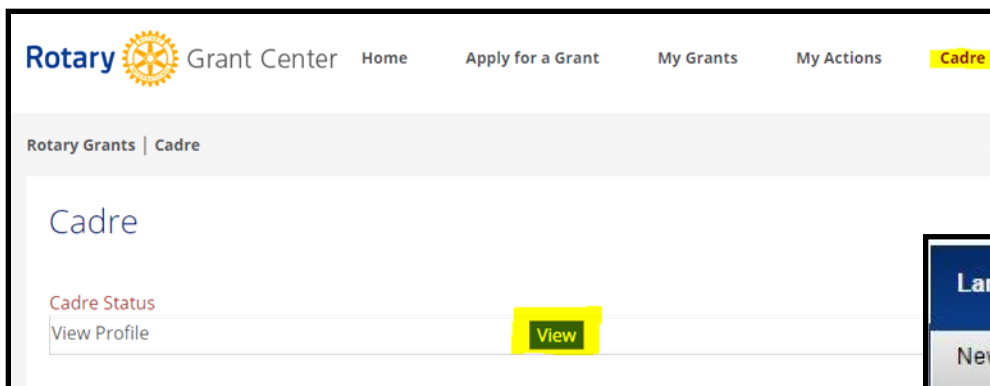
Promoción del Cadre y grupo de capacitación: Los integrantes promoverán las mejores prácticas y brindarán capacitación a los rotarios sobre conceptos que conducen a proyectos sostenibles, trascendentales y dirigidos a la comunidad. Se recomienda que busquen oportunidades en su región para dar capacitación a los rotarios, promuevan recursos y trabajen con los [presidentes de los Comités Distritales de Servicio Internacional](#) para crear redes de apoyo para la planificación e implementación de las subvenciones. Los miembros de este grupo por lo general tienen experiencia en la elaboración e implementación al menos de cinco subvenciones o cuentan con experiencia profesional en el desarrollo comunitario o internacional.

Evaluación del Cadre y grupo de auditoría: Los miembros deben contar con amplia experiencia profesional en auditoría financiera o al menos en una de las seis áreas de interés de Rotary. Es decisivo que los miembros de este grupo tengan antecedentes profesionales que vayan más allá de la experiencia en la implementación de proyectos rotarios. Como parte de sus principales responsabilidades, deben poner a disposición sus conocimientos técnicos para la planificación de proyectos, evaluar propuestas, visitar las sedes de proyectos para su respectiva evaluación y ofrecer orientación sobre temas tales como la evaluación de las necesidades de la comunidad, mediciones y evaluaciones y la sostenibilidad a largo plazo.

Los integrantes del Cadre recibirán más información sobre estos cambios a medida que se desarrollen más recursos.

Actualiza tu perfil del Cadre

Para ayudarnos a preparar estos cambios, te solicitamos que actualices tu perfil del Cadre antes del 15 de enero. Puedes acceder a tu perfil en la barra superior del menú del nuevo Centro de Subvenciones de Rotary que se ilustra en la siguiente captura de pantalla.



Para cada sector del Cadre, selecciona las subcategorías pertinentes para ti y adjunta un currículum vitae a tu perfil. Confirma tus conocimientos de idiomas desplazándote hasta la casilla azul de Idiomas que aparece en la parte inferior de tu perfil.

Languages	
Language	Reading Proficiency
Spanish	5
English	5
French	3

Miembros del Cadre en Acción



Un proyecto financiado por una subvención en Nairobi, Kenia, que evaluó Marion Natukunda-Tumusiime, integrante del Cadre de Uganda (no aparece en la imagen), utiliza un espectáculo de marionetas para una campaña educativa sobre el VIH/SIDA".



Durante una evaluación de una Subvención Global en Kenia, Moses Musiitwa (a la izquierda), integrante del Cadre en Uganda toma nota durante una reunión de un grupo de autoayuda dedicado a la capacitación en la gestión de microcrédito.

Historias de éxito del Cadre

¿Conoces a algún integrante del Cadre que brinde apoyo excepcional a los rotarios que planifican e implementan proyectos financiados con subvenciones? Nos gustaría escuchar las historias. Escribe a cadre@rotary.org para que compartir historias sobre integrantes del Cadre que van más allá del cumplimiento de sus obligaciones.

Recursos importantes

Como asesor del Cadre, debes contar con amplios conocimientos sobre Subvenciones Globales y las mejores prácticas. Asegúrate de familiarizarte con estos valiosos recursos sobre subvenciones:

- [Condiciones](#)
- [Enunciados de las áreas de interés](#)
- [Guía sobre subvenciones globales](#)
- [Recursos para evaluar las necesidades de la comunidad](#)
- [Seis pasos a la sostenibilidad](#)

Departamento de Gerenciamiento de Fondos

Meredith Burlew

Gerente

meredith.burlew@rotary.org

Christian Pepera

Coordinador Mayor de Cadre

christian.pepera@rotary.org

Veronica Dominguez

Coordinadora de Cadre

veronica.dominguez@rotary.org

Rajesh Anand

*Coordinador de Auditoria y Monitoramiento
Escritorio de RI para el Sur de Asia, India*

rajesh.anand@rotary.org